de ce même article demeurent en vigueur en ce qui concerne les délais prévus par les articles 30 et 31 du même acte.

Art. 10. Le Directeur de l'Intérieur et le Chef du service judiciaire sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté, qui sera communiqué et enregistré partout où besoin sera, publié au *Journal officiel* et inséré au *Bulletin officiel* de la colonie.

Papeete, le 18 août 1892.

TH. LACASCADE.

Par le Gouverneur :

Le Directeur de l'Intérieur p. i., A. OURS.

Le Chef du service judiciaire, P. ARTAUD.

Par décision du Gouverneur en date du 16 août courant, prise sur la proposition du Directeur de l'Intérieur, le sieur Pignon, sous-brigadier de police, passé au service de la municipalité le 1er janvier 1891, est réintégré dans le cadre de la police générale en la même qualité.

Par décision du Gouverneur en date du 17 août 1892, prise sur la proposition du Directeur de l'Intérieur, est approuvée la délibération du Conseil supérieur des Eglises tahitiennes protestantes proposant la révocation de M. Paul Deane de sa charge de pasteur de la paroisse d'Arue.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

HAUTE-COUR TAHITIENNE. — HAAVA RAA RAHI TAHITI.

ROLE DES AFFAIRES.

3e Session 1892 — Pututputu raa toru no 1892.

Te mau ohipa e rave hia e te Haava raa rahi tahiti i te mau mahana i faaite hia i muri nei.

Dates *Te mahana.*	Noms des parties. *Te ioa o na fatu maro.*	Objet du litige. *Te tumu o te maro raa.*
7 no tetepa 1892, i te hora 7 e te afa poipoi.	1° Tekava a Tabunstara v., vahine faaipoipo na Taitere t.; 2° Fatitiri a Teaku, e o Tukairoa a Tupaharuru, e i roto i te ohipa Hau a Taharagi v., ivi vahine na Teahio.	Te mau fenua ra o Teuka, o Teruato e o Tatikatika, e vai anae i Punaauia.
7 no tetepa 1892, i te hora 8 i te poipoi.	Mataiti a Temanihi a Tehina e o 1° Teanau a Tetoea; 2° Marohi a Matuu v.; 3° Maroura a Nui v.: 4° Fariua a Paiea; 5° Fareturu a Tuao; 6° Tefaura a Teaiva; 7° Aipi Taroi Anui; 8° Tepaparii a Nui.	Te fenua ra o Tapuaa, e vai i Tiputa, Rairoa (Tuamotu).
7 no tetepa 1892, i te hora 8 i te poipoi.	1° Marohi a Matuu, vahine faaipoipo na Tuao; 2° Maroura a Nui, vahine faaipoipo na Biti; 3° Aipi Taroi a Nui; 4° Tepaparii a Nui, vahine faaipoipo na Omita; 5° Fareturu a Tuao; 6° Tefaura a Taiva, vahine faaipoipo na Aipi e o 1° Teanau a Tetoe; 2° Fariua a Paiea; e i roto i te ohipa Mataiti, Temanihi a Tehina.	Te fenua ra o Tapuaa, e vai i Tiputa, Rairoa (Tuamotu),
9 no tetepa 1892, i te hora 4 e te afa i te ahiahi.	Tiniran a Taumihau t. e o Teave a Taipaoho, ivi vahine na Hinaura.	Te mau otia no na fenua ra o Tahutumu e Tefau.
10 no tetepa 1892, i te hora 4 e te afa i te ahiahi.	Dame Marautaaroa Salmon, e o 1° Teriimatatini a Nuu; 2° Teriihinoiatua Pomare.	Na fenua ra o Temaire e o Tepua, e na peho ra o Tatihi e o Haeromatiti, te vai anae i Afareaitu (Moorea).
12 no tetepa 1892, i te hora 4 e te afa i te ahiahi.	Marau a Oututaata t. e o Matuanui a Temauri t.	Te fenua ra o Faaurufaa sore ra o Teurumaire, e vai i Mahina.
14 no tetepa 1892, i te hora 4 e te afa i te ahiahi.	Mahuti a Meari, vahine faaipoipo na Faatau a Taihia, e o Vahinetua a Otoote v.	Te fenua ra o Tehuia e te mau peho ra o Tepou, o Matouri, o Taoa e o Tehuia, te vai ana'e i Tiarei.
15 no tetepa 1892, i te hora 4 e te afa i te ahiahi.	1° Tauira a Tipee t.; 2° Tun a Roo v.; Tevahinetua a Poivai, vahine faaipoipo na Tehei a Raiau, e o 1° Toareva a Teuaura; 2° Mauri a Arahiri; 3° Teraiefa a Pao e o Tehoaiavero a Namua.	Te mau fenua o Roitau, o Purua, o Pahani, o Pofatuao, o Vaiarohi, Vaitorea, o Mavete, o Honumaea, o Toaeho, e o Taeraia, te vai ana'e i Afareaitu (Moorea).
15 no tetepa 1892, i te hora 4 e te afa i te ahiahi.	1° Namua a Faarii t.; 2° Tehoaiavero a Namua t.; e o 1° Toareva a Teuaura t.; 2° Mauri a Arahiri t.; 3° Teraiefa a Pao v.; 4° Tauira a Tipee t.; 5° Tun a Roo v., 6° Tevahinetua a Poivai v.	Te mau fenua ra o Roitau, o Purua, o Pahani, o Pofatuao, o Vaiarohi, o Vaitorea, o Mavete, o Honumaea, o Toaeho, e o Teaeroea.
16 no tetepa 1892, i te hora 4 e te afa i te ahiahi.	Tefaitotuaiheerai a Tanirua t., e o Pori a Matoha Ahutu Tumahai.	Na fenua ra o Tuatini e o Taharoa, te vai ana'e i Afareaitu (Moorea).
17 no tetepa 1892, i te hora 4 e te afa i te ahiahi.	1° Temaniarii a Maheanuu; 2° Marau Taaroa Salmon; e o 1° Teriirere a Amo v.; 2° Iotefa a Paremo t.	Te mau fenua ra o Paevai, o Popaa, o Tefatuaroro, o Atetu, o Tenuipanai e o Atoroteaa, te vai ana'e i Afareaitu (Moorea).

Nota. — Les affaires renvoyées à la dernière session seront appelées à l'audience du 17 septembre prochain pour recevoir une nouvelle fixation, en présence des parties intéressées.

Parau faaite. — Te mau ohipa i vaiho hia i te pututputu raa i mairi ae'nei, e tiaoro hia ia taua mau ohipa ra i te tairuru raa no te 17 no tetepa i mua nei, ei reira e faata faahou hia'i taua mau ohipa ra i mua i te aro o te mau fatu mârô.

Justice de paix de Moorea

Le Procureur de la République, Chef du service judiciaire, informe le public que l'audience de la justice de paix de Papetoai (Moorea), aura lieu le samedi, 26 août courant.

Tiripuna faehau parau no Moorea

Te faaite nei te Auaha ture o te Repupirita, Raatira no nia i te mau ohipa haava raa, i te taata 'toa e ei te mahana maa, te 26 no atete i mua nei e tairuru ai te tiripuna faehau parau no Papetoai (Moorea).

Justice de paix de Taravao

Le Procureur de la République, Chef du service judiciaire, informe le public que l'audience mensuelle de la Justice de paix de Taravao aura lieu le samedi 27 août courant, à 8 heures du matin.

Tiripuna faehau parau no Taravao

Te faaite nei te Auaha ture o te Repupirita, Raatira no nia i te mau ohipa haava raa, i te taata 'toa e ei te mahana maa, te 27 no atete, i te hora 8 i te poipoi, e tairuru ai te tiripuna faehau parau no Taravao.

PARTIE NON OFFICIELLE

AVIS ET COMMUNICATIONS

ADMINISTRATION DE L'INTÉRIEUR

Comité de secours aux sinistrés de la Martinique et de Maurice.

Le Comité de secours aux sinistrés de la Martinique et de Maurice fait appel à la générosité de toutes les personnes qui pourraient contribuer par des dons d'objets susceptibles d'être donnés comme lots, au succès de la TOMBOLA qui sera tirée au Palais de justice de Papeete le 3 septembre prochain.

Ces personnes sont priées de vouloir en aviser le Président de la Commission de la tombola ou lui faire parvenir leurs dons.

Papeete, le 10 août 1892.

Pour le Comité :

Le Président de la Commission de la tombola,

L. BRAULT.

AVIS.

Les personnes qui pourraient connaître l'année et le lieu où est décédée la dame Vahineura a Tepa Kieffer et les noms des

PARAU FAAITE.

Te mau taata te riro e na ite ratou i te matahiti e te vahi atoa hoi i pohe roa'i te vahine ra o Vahineura a Tepa Kieffer, e te